

NUMBER 7 • BONUS STORY

Ċikku hu s-sid

One day in the life of Ċikku, the cat who belongs to nobody: who feeds him, where he sleeps, and where all the keys of number 7 go.

4 Exercises • Duration: 10 min.

Arrival

Maltese

Read & listen online



Marija = ■ Lina = ○ Ella = ▲ Lena (Lukas) = ● Ġorġ = □

Early morning at number 7. The house is still asleep.

Għodwa. Id-dar kwieta ħafna.

Marija digà fil-kċina. Ċikku wkoll.

■ Bongu, Ċikku! Int bil-ġuħ?

Iva. Ċikku bil-ġuħ ħafna.

■ Hawn, ħu. Imma int mhux il-qattus tiegħi!

The cat eats, washes his face, and walks out of the door.

Ċikku jmur għall-kafetterija.

In the café, Lina is putting cakes in the window.

○ Oh! Bongu, sid!

○ Kafè jew te?

Kafè? Le. Te? Le. Ċikku jħares lejn il-kejk.

○ Le, le, le! Il-kejk mhux tiegħek!

A moment later the cake on the counter is a little smaller, and the cat is gone.

○ Ċikku! Fejn int?

On the stairs, Ella sits with her school bag.

▲ Hello, Ċikku! Aħna ħbieb, hux?

Ċikku ħabib ta' Ella, u Ella ħabiba tiegħu.

▲ Nanna! Ċikku l-qattus tiegħek?

■ Le. Ċikku mhux il-qattus tiegħi.

▲ Mela min hu s-sid tiegħu? Ġorġ?

■ Le, mhux Ġorġ. U mhux Lina.

▲ Mela fejn joqgħod Ċikku?

- Hawn. U hemm. U fuq. U isfel. U fil-kafetterija.

That evening you come home and search all your pockets.

- Uff, le... Fejn hi ċ-ċavetta tiegħi?
- Sinjura Marija! Taf fejn hi ċ-ċavetta tiegħi?
- Iċ-ċavetta? Ma nafx. Forsi Ċikku jaf.

Night. Upstairs, a trumpet is playing, very quietly.

- Bonswa, Ġorġ. Skużani... Ċikku hawn?
- Iva. Jorqod hemm, fis-salott.

Behind the sofa there is an old wooden box. In the box: keys. A lot of keys.

- U din il-kaxxa? Ċavetta... u ċavetta... u ċavetta!
- Din iċ-ċavetta tiegħi! U din ta' Lina!
- U din iċ-ċavetta tiegħi! Ċikku!

Issa Ċikku ma jorqodx. Hu kuntent ħafna.

- Forsi din id-dar tiegħu. Kull ċavetta, dar tiegħu.
- Tajjeb, Ċikku. Int is-sid hawn. Imma jien nieħu ċ-ċavetta!

Il-lejl it-tajjeb, Ċikku. Il-lejl it-tajjeb, dar.

New words

kaxxa	a box
jħares lejn	looks at (iħares, he looks)
forsi	maybe
kċina	a kitchen (fil-kċina, in the kitchen)

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT?

Who says it?

1 Hawn, ħu. Imma int mhux il-qattus tiegħi!

- ☐ A Marija
- ☐ B Lena
- ☐ C Lina

Meaning: Here, take it. But you're not my cat!

2 Mela min hu s-sid tiegħu? Ġorġ?

- ☐ A Lina
- ☐ B Lena
- ☐ C Ella

Meaning: Then who is his owner? Ġorġ?

3 Din iċ-ċavetta tiegħi! U din ta' Lina!

- ☐ A Lena
- ☐ B Ġorġ
- ☐ C Marija

Meaning: That's my key! And that one is Lina's!

L2) TRUE OR FALSE?

True or false?

1 Ċikku l-qattus ta' Marija.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Ċikku is Marija's cat.

2 Fil-kafetterija, Ċikku jħares lejn il-kejk.

- ☐ True ☐ False

Meaning: In the café, Ċikku looks at the cake.

3 Ella u Ċikku ħbieb.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Ella and Ċikku are friends.

4 Marija taf fejn hi ċ-ċavetta tiegħek.

☐ True ☐ False

Meaning: Marija knows where your key is.

5 Iċ-ċwieviet fuq, fis-salott.

☐ True ☐ False

Meaning: The keys are upstairs, in the living room.

L3) PUT THE STORY IN ORDER

Put what happens in order.

- ☐ Iċ-ċavetta tiegħek fuq, fis-salott.
- ☐ Filgħaxija ma tafx fejn hi ċ-ċavetta tiegħek.
- ☐ Ella trid taf fejn joqgħod Ċikku.
- ☐ Filgħodu Ċikku bil-ġuħ ħafna.
- ☐ Ċikku jmur għall-kafetterija.

L4) ANSWER THE QUESTIONS

Answer the questions.

1 Ĉikku fil-kafetterija: x'jogħġbu?

- ☐ A It-te.
- ☐ B Il-kafè.
- ☐ C Il-kejk.

Meaning: Ĉikku in the café: what does he like?

2 Fejn joqgħod Ĉikku?

- ☐ A Fil-kafetterija biss.
- ☐ B Hawn, hemm, fuq u isfel.
- ☐ C Fuq biss.

Meaning: Where does Ĉikku live?

3 Min hu s-sid ta' Ĉikku?

- ☐ A Ĉikku hu s-sid hawn.
- ☐ B Marija.
- ☐ C Ġorġ.

Meaning: Who is Ĉikku's owner?